



## Mistral 3.30

Service- Kontrollheft  
Maintenance and Service Book  
Contrôle et Feuille de Service



## MISTRAL 3.30

Technical Datas

### Technische Daten

Fiche technique

DHV Homologation <b>DHV Zulassung</b> homologation DHV	<b>1-2</b>
Take off weight <b>Startgewicht</b> Poids pilote avec équipement	<b>110-140kg</b>
Cells <b>Zellen</b> Caissons	<b>50</b>
Wing area <b>Flügelfläche</b> Surface	<b>32,9m<sup>2</sup></b>
Wing area projected <b>Flügelfläche projiziert</b> Surface projetée	<b>28,5m<sup>2</sup></b>
Wing span <b>Spannweite</b> Envergure	<b>13,1m</b>
Projected wing span <b>Spannweite projiziert</b> Envergure projetée	<b>10,5m</b>
Aspect ratio <b>Streckung</b> Allongement	<b>5,25</b>
Projected aspect ratio <b>Streckung projiziert</b> Allongement projetée	<b>3,8</b>
Canopy weight <b>Schirmgewicht</b> Poids de l'aile	<b>7,4Kg</b>
Min. sink rate <b>Min. Sinkgeschwindigkeit</b> Taux de chute min	<b>1,05m/s</b>
Max speed <b>Max. Geschwindigkeit</b> DHV Vitesse avec accelerateur	<b>&gt;50 Km/h</b>
Trim speed <b>Trimmgeschwindigkeit</b> DHV Vitesse bras hauts	<b>37 Km/h</b>

Deutscher Hängegleiterverband e. V. im DAeC

DHV/OeAeC-Technikreferat

LBA-anerkannte Prüfstelle für Hängegleiter und Gleitsegel



# MUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

**Gleitsegel**

Musterprüfnummer **DHV GS-01-1244-04**

Bezeichnung des Gerätemusters

**Swing Mistral 3.30**

Das nachstehend bezeichnete Luftsportgerät ist als Muster geprüft im Auftrag von:

**Swing Flugsportgeräte GmbH, An der Leiten 4, 82290 Landsberied,  
Deutschland**

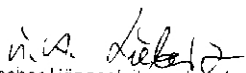
Diese Musterprüfbescheinigung ist erteilt auf Grund der die Musterprüfung betreffenden Bestimmungen des Luftverkehrsgesetzes, der Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung, der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät und der Lufttüchtigkeitsforderungen in der heute geltenden Fassung sowie zu den Bedingungen der Vereinbarung über Musterprüfung und des Schreibens vom 04.06.2004.

Die Musterprüfung gilt gemäß zugehörigem Geräte-Kennblatt Nr.: **DHV GS-01-1244-04**

04.06.2004

Datum der Ausstellung

Unterschrift

  
Deutscher Hängegleiterverband e.V.  
Miesbacher Straße 11 83703 Gmund



## Luftsportgeräte-Kennblatt Gleitschirm

Geräte-Kennblatt Nr.: *DHV GS-01-1244-04* Ausgabe:0 Datum: *04.06.2004*

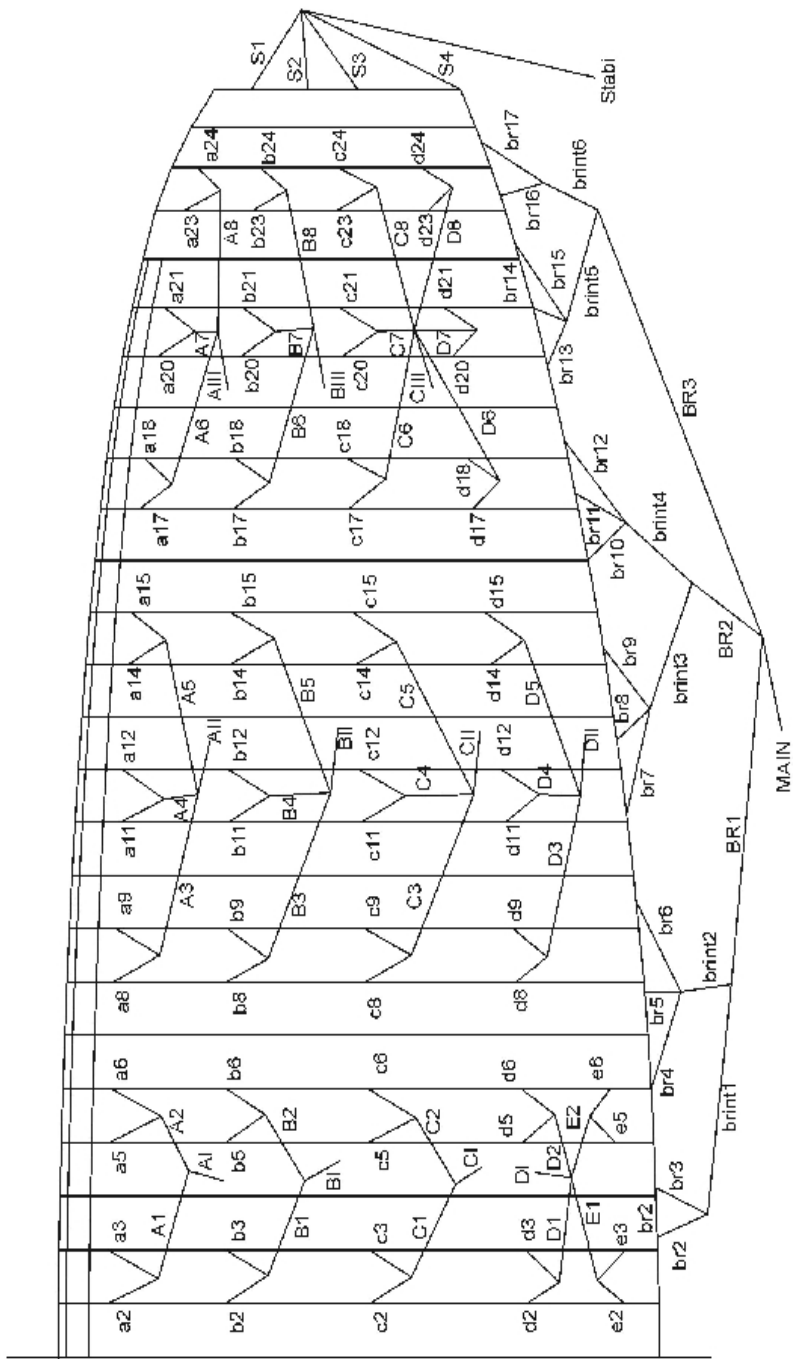
### I. Musterprüfung

1. Gerätemuster: *Swing Mistral 3.30*
2. Hersteller: *Swing Flugsportgeräte GmbH*
3. Datum der Musterprüfbescheinigung: *04.06.2004*

### II. Merkmale und Betriebsgrenzen

1. Gerätegewicht (ohne Packsack kg): *7.2*
2. Zulässiges Startgewicht minimal (kg): *110* maximal (kg): *140*
3. Anzahl der Sitze: min: *1* max: *1*
4. Klasse: *1-2*
5. Gurtzeugbeschränkung: *GH*
6. Fußbeschleuniger: *Ja*
7. Trimmer (von Hand zu bedienen): *Nein*
8. Projizierte Fläche (m<sup>2</sup>): *28.5*
9. Windenschlepp: *Ja*
10. Tragegurtlängen (mm):

	Tragegurt A:	Tragegurt A2:	Tragegurt B:	Tragegurt C:	Tragegurt D:
normal:	<i>540</i>	<i>540</i>	<i>540</i>	<i>540</i>	<i>540</i>
beschleunigt:	<i>390</i>	<i>390</i>	<i>420</i>	<i>485</i>	<i>540</i>



Beim bestellen bitte Leinenbezeichnung angeben. - When ordering, please use line denomination above. - Lors d'une commande, s'il vous plat, utilisez la Denomination utilise sur le plan

**DHV (mm)****MISTRAL 3.30**

<b>Nr</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>Br.</b>	<b>Nr</b>
1	7620	7500	7550	7695	7800	8220	1
2	7585	7465	7525	7665	7760	8130	2
3	7565	7440	7505	7635	7740	8055	3
4	7575	7465	7525	7645	7755	7975	4
5	7605	7515	7575	7710		8005	5
6	7550	7475	7520	7665		7950	6
7	7480	7410	7464	7590		7810	7
8	7475	7410	7455	7585		7795	8
9	7490	7435	7485	7605		7785	9
10	7520	7470	7515	7630		7740	10
11	7460	7425	7460	7595		7835	11
12	7385	7360	7400	7510		7725	12
13	7255	7230	7260	7365		7595	13
14	7195	7170	7215	7300		7550	14
15	7095	7080	7085	7170		7420	15
16	7040	7025	7005	7065		7265	16
17							17
18							18
19							19
20							20
21							21
S1		6790					S1
S2		6740					S2
S3		6720					S3
S4		6720					S4

Zum Beispiel: For example: Par exemple:

**A1** A Leine Mitte - inner A Line - A la plus intérieur**D16** D Leine aussen - outer D line - D extérieur**S1** Stabiloleinen - stabilo lines stabilo

**SEGELTUCH - SAIL CLOTH - TISSUS**

Obersegel - upper sail extrados	Nylon	Sofilletta 4019RD - 44g
Untersegel - lower sail intrados	Nylon	Toray WT 7WR - 44g
Rippen - ribs - nervures	Nylon	Toray WT 7WR - 44g

**LEINENMATERIAL - LINE MATERIAL - SUSPENTES**

Obere Galerie - Upper Gallery suspentage haut	Dyneema Liros	DSL-70	1,0mm	70 daN
Mittlere Galerie - Interm. lines suspentage intermédiaire	Tecnora Liros	NTSL 120/160	1,2mm 1,3mm	120daN 160daN
Stammleinen - main lines suspentage bas	Tecnora Liros	TSL 280/220	1,9mm 2,1mm	220 daN 280 daN

**LEINENLÄNGENTOLERANZEN - LINE LENGTH TOLERANCE  
TOLÉRANCE DES LONGEURS DE SUSPENTES**

Leinen - lines suspentes	A	B	C	D	E
länger - longer tolérance en plus	+ 0 mm	+ 5 mm	+10 mm	+ 15 mm	+15 mm
kürzer - shorter tolérance en moins	- 10 mm	- 5 mm	- 0 mm	- 0 mm	- 0 mm

**LEINENFESTIGKEITEN / LINE STRENGTH  
RÉSISTANCE DES SUSPENTES**

Leinen / lines / susp.	A	B	C	D	E
------------------------	---	---	---	---	---

Top Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	35 Kg	35 Kg	35 Kg	35 Kg	35 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	28 Kg	28 Kg	28 Kg	28 Kg	28 Kg

Intermediate Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	58 Kg	58 Kg	56 Kg	56 Kg	56 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	47 Kg	47 Kg	42 Kg	42 Kg	42 Kg

Main Lines 10g / 8g - DHV	Bruchlast / Brake Load / résistance à la traction				
	117Kg	117 Kg	112 Kg	112Kg	112 Kg
absolut Min. Bruchlast / absol. Min. Brake Load / absol. Min. résistance à la traction					
8g / 6g - DHV	93 Kg	93 Kg	84 Kg	84 Kg	84 Kg

**MISTRAL 3.30****TESTPROGRAMM - TEST PROGRAM  
PROGRAMME DE TEST**

Test pilot weight <b>Testpilotengewicht</b> poids du pilote-test	<b>110 Kg</b>	<b>135 Kg</b>
Accelerated <b>Beschleunigt</b> accélérateur	no / yes <b>Nein / Ja</b> non / oui	no / yes <b>Nein / Ja</b> non / oui
Harness <b>Gurtzeug</b> sellette	<b>LIGA</b>	<b>SUP AIR 02</b>

Take off <b>Start</b> décollage	<b>1</b>	<b>1</b>
Straight flight / speed <b>Geradeausflug / Geschwindigkeiten</b> vol droit / vitesse	<b>1-2</b>	<b>36 Km/h</b> <b>1-2</b>
Turn handling <b>Kurvenhandling</b> maniabilité	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>
Symmetric stall <b>Beidseitiges überziehen</b> décrochage symétrique	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>
Front collapse <b>Frontales Einklappen</b> fermeture frontale	<b>1-2 und 1-2 (beschleunigt)</b>	<b>1-2 und 1-2 (beschleunigt)</b>
Asymmetric collapse <b>Einseitiges Einklappen</b> fermeture asymétrique	<b>1-2 und 1-2 (beschleunigt)</b>	<b>1-2 und 1-2 (beschleunigt)</b>
Countersteering an asymmetric collapse <b>Einseitiges Einklappen und Gegensteuern</b> contre à l'asymétrique	<b>1</b>	<b>1</b>
Full stall symmetric exit <b>Fullstall, symmetrische Ausleitung</b> décrochage avec sortie symétrique	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>
Spin out of straight flight <b>Trudeln aus Trimmgeschwindigkeit</b> vrille à vitesse "bras haut"	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>
Spin out of turns <b>Trudeln aus stationären Kurvenflug</b> vrille stationnaire	<b>1</b>	<b>1</b>
Spiral dive <b>Steilspirale</b> virage engagé	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>
B Stall <b>B Stall</b> "B" décrochage	<b>1</b>	<b>1</b>
big ears <b>Ohren anlegen</b> grandes oreilles	<b>1</b>	<b>1 (beschleunigt)</b>
Landing <b>Landung</b> atterrissage	<b>1-2</b>	<b>1-2</b>

More information you can find under:

**Mehr Informationen unter: [www.swing.de](http://www.swing.de) and [www.dhv.de](http://www.dhv.de)**

pour plus d'information consulter le site :







**Swing GmbH**  
**An der Leiten 4**  
**D - 82290 Landsberied**  
**Germany**  
**Tel.: +49 (0) 8141 3277888**  
**Fax.: +49 (0) 8141 3277870**  
**info@swing.de**  
**www.swing.de**